



**EUROOPAN
UNIONIN NEUVOSTO**

PÄÄSIHTEERISTÖ

Pääosasto A 2A
Johtaja

RUE DE LA LOI, 175
B – 1048 BRYSEL
Puh.: +32 2 281 6423
Faksi: +32 2 281 8688

Bryssel, 1. maaliskuuta 2011
(OR. en)
SN 1704/11

**JÄSENVALTIOIDEN VALTUUSKUNTIEN JÄSENTEN MATKAKULUJEN
KORVAAMISESTA HYVÄKSYTYN PÄÄTÖKSEN 32/2011
TÄYTÄNTÖÖNPANOSÄÄNNÖT**

1. JOHDANTO

Tässä asiakirjassa esitetään menettelyt, joita jäsenvaltioiden on noudatettava pannessaan täytäntöön päätöstä jäsenvaltioiden valtuuskuntien jäsenten matkakulujen korvaamisesta (päätös 32/2011), jotta neuvoston pääsihteeristö voi suorittaa varainhoitoasetuksessa säädetyt tarkastukset¹.

2. TAUSTA

Kyseisen päätöksen mukaisesti kokonaismäärärahojen maksatusta jäsenvaltioille koskevat seuraavat soveltamissäännöt:

4 artikla, Vuotuisten määrärahojen toteuttamista koskeva menettely

1. [...]
2. *Kutakin varainhoitovuotta seuraavien kahden kuukauden kuluessa jokainen jäsenvaltio toimittaa neuvoston pääsihteeristölle tilityksen sille osoitetun valtuuskuntien jäsenten matkakuluja koskevan määrärahan käytöstä. Jäsenvaltioiden on esitettävä tositteet kustakin ilmoitetusta määrästä.*

⁽¹⁾ Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettava varainhoitoasetus - neuvoston asetus (EY) N:o 1525/2007, annettu 17. joulukuuta 2007 (EUVL L 343, 27.12.2007, s. 9).

Neuvoston pääsihteeristö tarkastaa tilityksen ja sen, miten jäsenvaltio on käyttänyt määrärahan.

3. *Käyttämättömät summat ja perustelemattomat määrät vähennetään seuraavan ennakoerän määrästä.*
4. *Neuvoston pääsihteeristö ylläpitää läsnäololista kokouksista, joita koskevat matkat maksetaan neuvoston ja Eurooppa-neuvoston talousarviosta.*

3. TARKISTETTAVAT SEIKAT

Noudattaakseen päätöksen edellä mainittuja vaatimuksia jäsenvaltioiden on

- (a) esitettävä näyttö valtuuskunnan jäsenen osallistumisesta, jonka osalta korvausta haetaan;
- (b) varmistettava, että valtuuskunnan jäsenen kokous on korvauskelpoinen päätöksen liitteen I mukaisesti;
- (c) esitettävä näyttö, että ilmoitetut kulut on tosiasiallisesti maksettu;
- (d) ilmoitettava EUROOPPA-NEUVOSTOA koskevat matkakulut erillään muista kokouksista;
- (e) ilmoitettava yksinomaan kyseisenä varainhoitovuonna pidettyihin kokouksiin liittyvät matkakulut.

4. TARKISTAMISEN EDELLYTYKSET

Edellä 3 kohdassa mainittuja asioita tarkistaessaan jäsenvaltioiden on

- a) varmistettava, että valtuuskuntien jäsenet allekirjoittavat kokousten läsnäololistat tai rekisteröivät läsnäolonsa sähköisellä kulkukortilla (piakkoin käyttöön otettava järjestelmä);
- b) tarkastettava kokousten korvauskelpoisuus neuvoston internetsivustolla olevista luetteloista tai pääsihteeristön toimittamista muista luetteloista;
- c) pidettävä kirjaa maksuista tai rahansiirroista;
- d) tilitys, josta ilmenee, miten kokonaismäärärahat on käytetty, on annettava ilmoituksena (ks. 5 kohta).

5. ILMOITUS

Ilmoituksen on noudatettava liitteessä olevaa mallia ja tiedot on täytettävä yhtenäisellä ja järjestelmällisellä tavalla. Tämä asianmukaisesti allekirjoitettu asiakirja on hyväksyttävä kyseisen kansallisen hallinnon vastuussa olevalla korkealla virkamiehellä.

Asiakirjasta on lähetettävä paperikopio neuvoston pääsihteeristön pääosasto A 2:n (konferenssit) johtajalle seuraavan vuoden helmikuun loppuun mennessä.

Ilmoituksesta lähetetään samaan aikaan sähköinen versio Excel-muodossa (malli liitteessä) sähköpostitse osoitteeseen conferences.fraisdel@consilium.europa.eu.

Määrä ilmoitetaan kansallisessa valuutassa. Euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden osalta ja käytännön syistä ilmoituksessa käytetään vaihtokurssina euron kuukausittaista kirjanpitokursssia ja matkakulujen laskemiseen käytettävää muuntokurssia. Euroopan komission budjettipääosasto (ec.europa.eu/budget/) julkistaa kurssin kunkin vuoden helmikuussa, kun ilmoitus on määrä tehdä.

6. HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET

Jäsenvaltioiden on säilytettävä keskitetyssä järjestelmässä aiheutuneiden kulujen tositteet, jotta ne ovat helposti saatavilla mahdollista tarkastusta tai tilintarkastusta varten. Tositteiden säilytyspaikka on ilmoitettava neuvoston pääsihteeristölle ilmoituksen lähettämisen yhteydessä.

Jäsenvaltioiden on toimitettava neuvostolle luettelo yhteyshenkilöistä ja pidettävä se ajan tasalla.

Viitteellinen luettelo ilmoituksessa esitettyihin menoihin liittyvistä tositteista:

- a) matkatoimiston, lentotaksisyhtiön, toimivaltaisen sotilasviranomaisen tai muun kuljetuspalvelun tarjoajan alkuperäiset laskut tai niiden oikeaksi todistetut kopiot, joista ilmenevät seuraavat tiedot: matkustajan nimi, yksityiskohtainen matkareitti, matkustuspäivät ja -ajat sekä lipun numero;
- b) kopio neuvoston pääsihteeristön lähettämästä kutsusta ja (jos on) kokouksen esityslista;
- c) kopio läsnäololomakkeesta (tai "keltaisesta lomakkeesta" kun/jos mahdollista);
- d) kopio matkalipusta, jossa lipun numero;
- e) kaikki mairinnouskortit alkuperäisinä tai kopioina tai valahtoinen vakuutus, jos ne ovat kadonneet;
- f) todiste ilmoitettujen matkakulujen maksusta tai rahansiirrosta tai luottokorttikuitti.

Ainoastaan kuljetuskustannukset (lennot, junamatkat) voidaan ilmoittaa. Nämä menot voivat sisältää palkkioita, pakollisia vakuutuksia tai muita kustannuksia, joita ei voi erottaa hinnasta. Jos matkatavaran kuljetuspalkkiot eivät sisälly matkalipun hintaan, korvataan kuitenkin vain yhden matkatavarakollin kuljetus.

Perustelluissa tapauksissa voidaan poikkeuksellisesti korvata (julkaistujen lentoaikataulujen mukaisista) harvoista lentovuoroista aiheutuvat lisäkustannukset.

Tähän sisältyvät hotellikustannukset kokouspaikkakunnalla enintään kahdelta yöltä.

Siihen liittyvät kustannukset voidaan ilmoittaa enintään siltä määrältä, joka vastaa hotellimajoituskustannusten enimmäismäärää, ks. EUVL L 90, 30.3.2007, s.1 (tällä hetkellä yläraja on 140 euroa Belgiassa ja 145 euroa Luxemburgissa per yö/per henkilö)⁽²⁾.

Tällöin jäsenvaltioiden on toimitettava todisteet siitä, että lentoaikataulujen mukaisia paluulentoja neuvoston päätoimipaikkaan tai -toimipaikasta ei ole, minkä vuoksi majoitus on pakko järjestää. Tätä mahdollisuutta ei ole, jos kokous pidetään muualla kuin neuvoston kotipaikassa.

Kaikki tositteet (kuitit, laskut jne.) on säilytettävä mahdollista tarkastusta varten.

Neuvoston pääsihteeristö tekee asiakirjojen säännöllisiä tarkastuksia ennen jäsenvaltioiden ilmoitusten hyväksymistä.

Asiakirjat on arkistoitava keskitetysti vähintään viideksi vuodeksi neuvoston pääsihteeristön mahdollista tarkastusta varten. Jos kansalliset säännöt edellyttävät lyhyttä arkistointiaikaa, jäsenvaltion on ilmoitettava siitä neuvoston pääsihteeristöön.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 337/2007, annettu 27 päivänä maaliskuuta 2007, Euroopan komission virkamiesten ja muun henkilöstön virkamatkoihin sovellettavan maksutaulukon mukauttamisesta 1 päivästä tammikuuta 2007...

7. POIKKEUSTAPAUKSET

Korvauskelpoisiin kokouksiin lennetyistä erikoislentoista aiheutuvat kustannukset (lentotaksi, sotilaslentokoneet, charterlennot jne.) voidaan korvata.

Lennon kokonaiskustannukset sisältävään laskuun on liitettävä matkustajaluettelo, josta ilmenevät matkustajien nimet ja virkanimikkeet; ainoastaan kokoukseen varsinaisesti osallistuvat valtuuskunnan jäsenet hyväksytään ilmoitukseen.

Sellaisten kuljetuskustannusten osalta, jotka sisältävät kokouksia tai tapahtumia, jotka eivät liity korvauskelpoiseen kokoukseen, korvataan

- a) joko matkatoimiston ennalta ilmoittama korvauskelpoista reittiä vastaava määrä tai
- b) ilmoitetaan puolet matkareitin kokonaiskustannuksista.

Ylimääräiset kulut (vakuutukset, verot, peruutusmaksut):

- a) pakolliset vakuutukset, lentokenttä- ja turvallisuusverot tai muut asiaankuuluvat maksut, jotka ovat pakollisia ja joita ei voida erottaa hinnasta, voidaan sisällyttää ilmoitukseen;
- b) peruutusmaksut tai muutetusta lipusta aiheutuvat maksut järjestäjien peruuttaessa tai siirtäessä suunnitellun kokouksen tai ylivoimaisen esteen sattuessa voidaan sisällyttää ilmoitukseen; tästä on mainittava lopullisessa ilmoituksessa.

W. SHAPCOTT
Pääjohtaja

**ILMOITUS VUODEN [] BUDJETIN KÄYTÖSTÄ
[JÄSENVALTION] VALTUUSKUNNAN JÄSENTEN MATKAKULUT, JOTKA NEUVOSTO KORVAA**

Rivi nro (1)	Ensimmäinen kokouspäivä	Valtuuskunnan jäsenen nimi (2)	Organisaatio	Lähtöpaikkakunta (3)	Kokouksen koodi (jos tiedossa) (4)	Kokouksen nimi (4)	Kokouspaikkakunta	Matkakulujen määrä (kansallinen valuutta)	Huomautuksia
	20.04.2010	SMITH John	MFA	LONTOO	D.7	Budjettikomitea	BRYSEL	150,00	Esimerkki: kokous siirretty johtuen...
1									
2									
3									
...									
NEUVOSTON kokoukset yhteensä									
1									
2									
...									
EUROOPPA-NEUVOSTON kokoukset yhteensä									
NEUVOSTON + EUROOPPA-NEUVOSTON kokoukset yhteensä									

Tositteita aiheutuneista kustannuksista säilytetään ... [mainittava ministeriö, vastuuhenkilö, osoite, puhelinnumero ja sähköpostiosoite]

Ilmoitan täten, että tämän ilmoituksen tiedot ovat oikeat ja todenmukaiset.

Tehty [... paikka] (päiväys)

henkilö (nimi, asema, allekirjoitus, sen henkilön (niiden henkilöiden) puhelinnumero ja sähköpostiosoite, jo(t)ka laati(vat) ja hyväksyi(vät) tai varmensi(vat) tämän ilmoituksen)

(1) numerointi mahdollistaa eri tietojen selkeän erottelun; eri numerointi neuvoston ja Eurooppa-neuvoston kokouksia varten

(2) suku- ja etunimi, ei arvonimiä, yksi henkilö riviä kohden

(3) työpaikkakunta

(4) koodit ovat neuvoston valmisteluelinten luettelossa